



Het Goudblommeke in Papier La Fleur en Papier Doré

Magazine van de cv "Het Goudblommeke in Papier"

Magazine de la sc "La Fleur en Papier Doré"

Cellebroersstraat / rue des Alexiens 53-55 / 1000 Brussel - Bruxelles Tel. 02 511 16 59

info.lafleurenpapier@gmail.com - info.goudblommeke@gmail.com

△ Remplacé par :

cafe@lafleurenpapierdore.be

△ Vervangen door :

cafe@goudblommekeinpapier.be

Nous nous demandons ce que nous allons « encore une fois » (brusseleirs ou pas) mettre en Page 1 de notre magazine. Et voilà que notre chère voisine (*) France Brel a besoin d'un endroit « typique Brélien » pour recevoir des journalistes de FR 3. Ben, la Fleur en Papier Doré, tiens, c'est à 200m. Il est vrai que le grand Jacques y courtisait Miche, la maman de France. Elle le raconte dans le passionnant tour de ville « Brel » enregistré sur audio-guide. A louer aux Editions Brel. Et voilà France qui parle de Brel à la « table de Magritte »



Jacques Brel overleed op 9 oktober 1978. Maar hij is er nog altijd ! Zijn standbeeld (door Tom Frantzen) op de nabijgelegen Oude Graanmarkt is een magneet voor toeristische foto's. Vijftig jaar na de Brusselse creatie werd de door hem vertaalde en gezongen musical *L'homme de la Mancha* terug opgevoerd (in de KVS). Hier wordt zijn dochter France Brel door een Franse TV-ploeg geïnterviewd in het stammineetje waar haar vader graag kwam.

(*) Editions Jacques Brel , Place de la Vieille Halle aux Blés – 1000 Bruxelles

<http://www.fondationbrel.be/>



Jo De Smedt en de grove korrel

Het atelier van Jo De Smedt (1974) ligt naast de interessante galerie voor hedendaagse kunst De Ziener te Asse www.deziener.be Hij staat bekend om zijn *punk attitude*. In 2010 verrichte hij met het kunstenaarscollectief *Betonrot* (met Lander Loecx en Ludwig De Wolf) een opgemerkte interventie in het Goudblommeke. Voor zijn nieuwste projecten moeten we eerst even teruggaan in de tijd.

Debord en Jorn

In 1957-59 realiseerden Guy Debord (Situationistische Internationale) en Asger Jorn (CoBrA) samen het kunstenaarsboek *Mémoires*. De kaft van het kunstwerk was van schuurpapier. Ze waren anarchistische revolutionairen. Hun bedoeling was een object te maken dat sporen naliet op de vingers van wie het boek ter hand nam en op de nevenliggende

boeken in het boekenrek. Kortom, het moest alles beschadigen waarmee het in aanraking kwam. En nu het woord aan Jo De Smedt :

Grindcore poetry

Momenteel lopen er twee projecten die rechtstreeks beïnvloed zijn door dit werk van Debord en Jorn. Als verderzetting van het concept heb ik in mijn laatste Grindcore poetry-bundel "Pale Skin Inn" een bladwijzer van schuurpapier gestoken (foto), ter beschadiging van de inhoud. Grindcore verwijst naar grofkorrelige punk metal, gekenmerkt door snelle drums (blastbeat) en politiek engagement. Dit boek is volledig afgewerkt. Het is linkshandig opgebonden. De poëzie is kort en snedig, zeer relaterend, alles in vraag stellend. De typografie is visueel hard, bold. Ik kijk zeer op naar Marcel Broodthaers, die een halve eeuw geleden al in die richting werkte. De bundels zullen worden tentoongesteld, er bestaat een publiek van liefhebbers en verzamelaars voor dergelijke conceptuele kunst. Een tweede project is een vinylplaat met een hoes van schuurpapier. Het korrelpapier zit aan de binnenzijde, zodat de plaat gekrast zal worden. De krassen hebben de functie van een ritme en bepalen dus de muziek. In mijn ogen is beschadiging geen totale vernietiging : uit de creatieve destructie zal iets nieuws ontstaan.



she was fully dressed in a topless state of mind
she was topless in a fully dressed state of mind

Jo De Smedt zet de wereld op het verkeerde been. Voor wanneer Het Goudblommeke in *Schuurpapier* ? (mdr)

CoBrA revisité par des artistes de Tervuren, la commune de Dotremont

A l'initiative d'Alison Dujardin une grande expo en hommage à CoBrA a eu lieu à Tervuren, dans les casernes abandonnées de Panquin (début septembre), accompagnée du regard précieux de son père, le peintre Jacques Dujardin, auteur à l'occasion, non pas de *peintures-mots* mais, un pas plus loin, de *gravures-peintures-livres*.



← On y a croisé le peintre Ward Lernout qui expose depuis 48 ans et s'en est donné à cœur joie en laissant tomber les couleurs pour peindre à même le mur en noir et blanc. Amoureux de la première heure du mouvement CoBrA, Ward Lernout peut se vanter d'avoir vu à l'âge de 18 ans la première expo de Asger Jorn au Palais des Beaux Arts en 1949. Bouleversé sur le champ, il fait part de son enthousiasme à son prof de Sint-Lukas qui enrage et essaie de lui mettre en tête que ceci n'est pas de la peinture! Aujourd'hui, il en rit encore et confie que chaque année, il réalise un tableau « CoBrA ». L'esprit de contradiction, ça conserve: Ward peint toujours à 87 ans!

Trois artistes femmes inspirées par Dotremont nous ont touché. Myriam Middelkamp, → a créé des logogrammes en céramique accompagnés d'un court texte qui s'insurge contre l'absence de femme CoBrA. Attention: même si discrètes, CoBrA avait deux membres femmes en son sein (quelle anatomie ce CoBrA!), Else Alfelt et Sonja Ferlov.



Helen O'Sullivan-Tyrrell et Anita Goossens ont illuminé l'expo avec une → grande délicatesse et un texte poétique cousu en tulle, amenant à la méditation.



En jouant avec les initiales du célèbre mouvement, ← Wim Scheere a renié l'acrylic, l'huile ou l'encre contre du dentifrice, et en signant son travail ColgateultraBrightAquafresh.



Enfin, on veut les citer tous mais la joyeuse bande de Tervuren était au nombre de 40. Mentionnons une dernière oeuvre de taille discrète

présentée devant les murs en décomposition de la caserne qui fait écho à la douloureuse histoire de la ville d'Alep. Liesbeth Cortleven →

a sculpté la ville dans les fameux savons d'Alep, qui proviennent d'une des fabriques qui viennent de ré-ouvrir à Alep. Un parfum d'olives et de lauriers régnait dans ce petit coin du bâtiment de Tervuren, d'où les militaires ont disparu depuis longtemps.



Valérie Callewaert



Andréa Luna : blommeke in goudpapier

Tijdens haar recente verblijf in Brussel vervaardigde de Braziliaanse Andréa Luna deze prachtige bloem in goudkleurig papier. Ze prijkt nu boven de toog. *Ik maakte ze omdat ik het niet kon laten ! Genietend van een*

echte geuze in een café met zo'n naam, met gouden papier in de koffer : er geen bloem van maken was geen optie !

Origami en andere papiertechnieken

Ik hou van de fijngevoeligheid, de teerheid en de veelzijdigheid van papier. Tijdens mijn 15 jaar ervaring als kunstpedagoog en beeldend kunstenaar heb ik vastgesteld dat werken met papier de mensen verandert en hun gevoeligheid verhoogt. Het stimuleert de psychomotoriek en de concentratie. Men komt in een meditatieve toestand door eenvoudige stappen te volgen in het plooiën van papier en wordt aangenaam verrast door het uiteindelijke resultaat. Deze eenvoudige techniek werkt echt betoverend !

Favela's

Grote bloemen zijn een actuele trend voor decoratie van ceremonies en feesten in Brazilië. De mensen zijn gepassioneerd door de vele mogelijkheden en de lage kosten van werken met papier. Voor eenvoudige mensen, zoals de vrouwen van het vissersdorpje waar wij wonen, is het bovendien de mogelijkheid om wat centen te verdienen. Bij deze grote bloemen zijn het concept en het vakmanschap niet zo verfijnd dan bij de echte origami, maar de effecten zijn dezelfde. Het papier moet zwaarder zijn (180 g) dan bij origami (24 tot 80 g), de bloemblaadjes worden in mallen geknipt, gemodelleerd en aan mekaar gekleefd. Als milieu-activiste probeer ik zoveel mogelijk niet-verontreinigd materiaal te gebruiken.

Workshop

Bij haar volgende verblijf in België, in december, is Andréa graag bereid een workshop te geven in het Goudblommeke. Wie belangstelling heeft : neem alvast contact op met de redactie. Het aantal deelnemers is beperkt. (mdr)

https://www.facebook.com/pg/Artista-Andréa-Luna-335131496691845/about/?ref=page_internal

(foto's : Andréa Luna & John Erbuer)



Le Mont des Arts (suite et peut-être pas fin)

L'automne est à nos portes. C'est le moment de prendre un petit bol d'air ... au Mont des Art, ce petit jardin d'un peu plus d'un hectare qui fait le trait d'union entre la ville haute et la ville basse. Et qui se renouvelle avec les saisons.



Fin des années 50, Bruxelles est en travaux. Le Mont des Arts se transforme. Un complexe urbanistique voit le jour : bibliothèque, palais des congrès. Dès le départ, existe le projet de remplacer le jardin provisoire « à la Suisse » dessiné par Jules Vacherot en 1910 par un espace vert moderne. Pas évident. Il faut rattraper la dénivellation de 40 mètres entre la Place Royale et le Boulevard de l'Empereur et surtout construire le parc sur la dalle de béton d'un parking. On dispose au plus de 1,5 mètre de terre. Telles sont les contraintes que rencontre René Pechère.

La solution? Deux escaliers (au bas et en haut) pour rattraper la dénivellation et un jardin plat, représentatif du « style » Pechère : des boîtes d'ifs et de buis dans lesquelles on joue avec les couleurs et les essences en fonctions des saisons, le tout agrémenté par des fontaines et des « cabinets de verdure » où l'on peut se reposer. Il a été rénové en 2001. A noter cependant que le parc est longé par une rue qui adopte la pente sans marches à escalader.



Un inconnu, Pechère ?

Né à Ixelles en 1908, ayant fait ses études à l'Ecole d'horticulture de Nancy, il s'était fait remarquer en 1935 en créant les jardins de l'Exposition universelle de Bruxelles. Il récidive en 1958 avec le Jardin congolais et le Jardin des quatre saisons. Parmi ses réalisations majeures: le labyrinthe et le Jardin des coeurs de la Maison van Buuren, celui de la Cité administrative (qui vient d'être restauré). Il intervient comme restaurateur sur les jardins de Beloeil, du château de Senefve ou de la Maison d'Erasmus, par exemple. Au total, en Belgique et à l'étranger, 950 réalisations privées ou publiques ont pris vie sous son crayon.

Un langage paysager spécifiquement bruxellois

Pour le savoir, le CIVA (Centre international pour la ville, l'architecture et le paysage) prépare une exposition (du 15.11.2018 au 31.03.2019) sur les parcs et jardins bruxellois du XVIIIe siècle à nos jours.

Grand lecteur, René Pechère a légué sa bibliothèque au CIVA. Tous les deux ans, le Prix Pechère récompense un livre de qualité alternativement en français et en néerlandais sur l'art du jardin et l'aménagement paysager. Nous y reviendrons à une prochaine occasion.

André Mertens

www.civa.brussels – rue de l'Ermitage 55 – 1050 Bruxelles et bientôt en partance vers Tour et Taxis

https://www.rtf.be/tv/emission/detail_jardins-et-loisirs/rubriques/cahier-pratique/livres/article_la-fondation-civa-a-bruxelles?id=9814871&emissionId=20

Jakob Smits : fake news !?

In het magazine nr. 128 van april 2018 publiceerden we op blz. 6 een tekst betreffende een werk toegeschreven aan Jakob Smits dat ooit in het Goudblommeke hing. Vanuit de vzw *Vrienden van het Jakob Smitsmuseum* www.jakobsmits.be ontvingen we de reactie dat dit werk niet van de hand is van Smits. Dit doet (in mineur) denken aan de twijfels rond de tentoonstelling van Russische avant-gardekunst, die enkele maanden geleden in het Gentse Museum voor Schone Kunsten werd stopgezet. Laten we proberen dit interessante gegeven verder te ontrafelen. Het is niet eenvoudig, maar wel spannend om te delven naar informatie over deze weinig gedocumenteerde periode van tientallen jaren geleden.

Band tussen Jakob Smits en Geert van Bruaene

Beiden kenden mekaar. Jakob Smits heeft minstens twee keer geëxposeerd in galerijen van Geert van Bruaene, de latere oprichter van *Het Goudblommeke in Papier*. In *Le Cabinet Maldoror* (Ravenstein), die werd geopend op 25/12/1923, exposeerde Smits op 22/02/1924, blijkbaar aangeschreven door Michel de Ghelderode. Het is onduidelijk of dit een eendags-expositie was, dan wel de dag van aanvang. In *La Vierge Poupine* (Naamse straat 70), die opgericht werd op 16/05/1925 met Paul van Ostaijen als mede-zaakvoerder, opende een tentoonstelling van Jakob Smits op 27/12/1925. De zakelijke relaties tussen van Bruaene en de Ghelderode en deze met van Ostaijen eindigden telkens in een dispuut. Het is ons niet bekend uit welke periode de tentoongestelde werken van Jakob Smits dateerden. Maar het is geweten dat Geert van Bruaene wel eens onverkochte werken achterhield, die soms veel later een weg vonden naar de kunstmarkt. Aan de muren van het Goudblommeke hangt een gesigeneerde foto (zie hierboven) van Jakob Smits opgedragen aan Geert van Bruaene. En ook nog een kleine ← reproductie van Smits' *Moederschap/Grande Maternité Rouge*, waarvan het origineel zich bevindt in La Boverie te Luik.



Pseudo-vervalsingen ?

In het voornoemde artikel werd gesteld dat er tijdens WO II heel wat vervalsingen in omloop waren. Marc.Eemans (in *De Laatste Surrealist*, 1984) verwijst naar het fenomeen van pseudo-vervalsingen (*semi-faux*) waar de grote galerist ELT Mesens het graag over had. Deze was van mening dat een "namaak", geschilderd door een kunstenaar met een grote toekomst, er gerust aanspraak mocht op maken de "veilige waarden" te evenaren. Werken dus, niet gemaakt door de kunstenaar waarvan ze wel de signatuur meekregen. In dat verband is er ook de beroemde anecdote van de *valse* Permeke, waarop de meester zou gereageerd hebben met de gevleugelde woorden *ik erken al mijn kinderen, de echte en de onechte*. Dit om de tijdsgeest te schetsen waarin de feiten zich afspeelden.

Zal het mysterie rond het - ten onrechte ? - aan Jakob Smits toegeschreven schilderij ooit achterhaald worden ? Wordt vervolgd indien er nieuwe informatie opduiken, wat prachtig zou zijn.

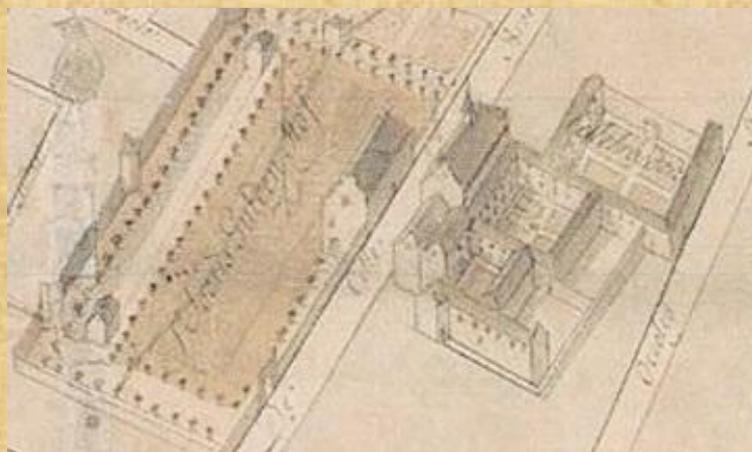
(mdr)

Pas loin de la Fleur en Papier Doré : 3 expos valent le détour

Bruxelles à la fin de l'Ancien Régime des grandes demeures aux impasses

Une fois de plus, l'Association du patrimoine artistique nous fait visiter des coins de Bruxelles qu'aucun de ses habitants d'aujourd'hui n'a pu connaître. En plus des plans de ville géants où l'on peut aisément se situer, de grandes reproductions de gravures offrent des vues de belles demeures et de coins à jamais disparus. C'est ainsi que sur l'affiche même de l'exposition, nous avons été enchantés de trouver le dessin du couvent des Alexiens (à droite de l'illustration, annoté Cellebroers) en face de ce qui fut le Jardin des arbalétriers et tout au long les remparts dont il reste maintenant des pans. Une visite-plaisir pour les amoureux de Bruxelles

Association du Patrimoine artistique – 7, rue Charles Hanssens – 1000 Bruxelles
Jusqu'au 27 octobre du jeudi au samedi de 14 à, 18h. www.associationdupatrimoineartistique.be



Group 2 : L'avant-garde en Belgique 1917-1930

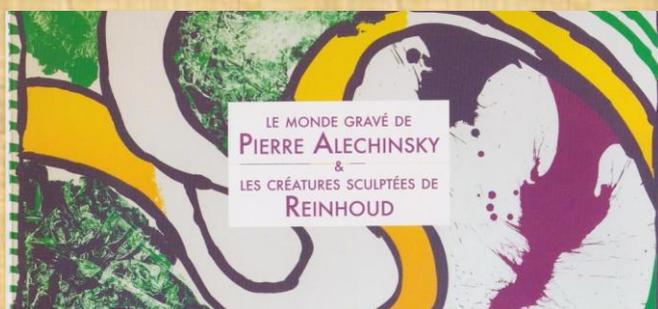
Comme toujours dans cette galerie, un accrochage cohérent regroupant des œuvres de qualité et le grand plaisir de recevoir des explications du galeriste pour peu que l'on n'y tombe pas un jour d'affluence. Ce flambant coucher de soleil de Félix De Boeck – qui fut l'ami de notre Gérard van Bruaene – nous a

particulièrement touchés mais nous pourrions décrire jusqu'au bout de cette page les œuvres exposées que nous aurions aimé emporter. Mais les contempler était déjà un vrai plaisir

Group 2 Gallery 8, rue Blanche – 1000 Bruxelles www.group2gallery.com – 02 539 23 09
Jusqu'au 27 octobre du mercredi au samedi de 14 à 18h ou sur rendez-vous

Le monde gravé de Pierre Alechinsky & les créatures sculptées de Reinhoud

Découvert au passage, cet accrochage qui met en regard les œuvres de deux amis proches. Aussi jadis habitués de notre estaminet. L'ensemble nous a touchés et nous ne manquerons pas de reparler de cette amitié. Mais en attendant, nous ne pouvons que vous inciter à aller admirer les grands tableaux d'Alechinsky et les étranges personnages de Reinhoud.



Laurentin Gallery - 43 rue Ernest Allard – 1000 Bruxelles <https://www.galerie-laurentin.com/>
Jusqu'au 14 novembre du mardi au samedi 10h30-13 h et 14 à 18h30 - 02 540 87 11

Le programme culturel à La Fleur en Papier Doré est repris dans le site WEB <https://lafleurenpapierdore.be/> cliquer le carré **Agenda**. Pour les précisions sur les activités, cliquer sur leur annonce. Vous trouverez également une masse d'autres informations sur le site

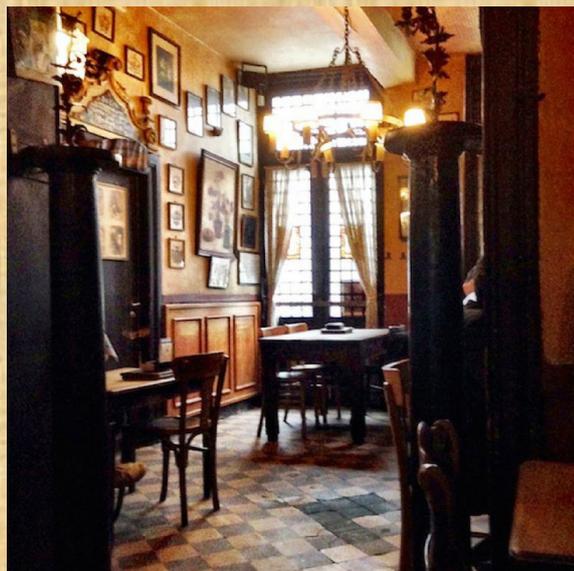
Het programma van de culturele en andere activiteiten in Het Goudblommeke in Papier bevindt zich op de website <https://goudblommekeinpapier.be/> Ga naar **Agenda** en klik gewoon door op het gewenste item. Op de webstek zijn ook veel andere informatie te vinden.

't Is moeilijk bescheiden te blijven ...

Drie jaar na mekaar werd Het Goudblommeke verkozen tot *Beste Café van Brussel* door de lezers van Het Nieuwsblad. Nu werden we door de internationale reis-website *To Travel Too* bekroond tot één der beste bars ter wereld. Zo hoort u het ook eens van een ander...

<https://www.totraveltoo.com/best-happy-hour-bars-in-the-world/#Brussels>

Quel plaisir : ces deux globe-trotters australiens que nous n'avons pourtant pas eu la chance de rencontrer dans notre estaminet ont classé La Fleur en Papier Doré parmi les meilleurs cafés au monde ! « *The* » café choisi pour Bruxelles. Whouaaah !



Rédaction / redactie : Jan Béghin, Mich De Rouck, Monique Vrins

Bijdragen van/ collaborations de : André Mertens, Valérie Callewaert, Mich De Rouck, Monique Vrins

Photos /foto's : André Mertens, Valerie Callewaert, Andréa Luna, John Erbuer, Jo Desmedt, Monique Vrins

Verzending / Expédition : Paul Merckx & Monique Vrins

Verantw.uitgever / Edit.resp. Cellebroersstraat 53 rue des Alexiens – 1000 Brussel/Bruxelles

Chaque auteur est responsable de ses textes - Elke auteur is verantwoordelijk voor zijn bijdragen

Privacy : dit magazine niet meer ontvangen ? U kan zich uitschrijven door het te melden aan de afzender. Maar het zou ons spijten want we vinden het tof dat u meeleeft.

Vie privée : vous souhaitez vous désinscrire de ce magazine ? Veuillez svp le signaler à l'expéditeur. Mais cela nous désolerait. Nous nous efforçons de le rendre plaisant et si possible intéressant pour vous aussi.

<https://www.facebook.com/Goudblommeke> <https://www.facebook.com/groups/la.petite.fleur/>
www.goudblommekeinpapier.be - <http://www.lafleurenpapierdore.be> - <https://twitter.com/Goudgeblomcd>